

Sinomonde Ngwane Nerissa Govender Thulisizwe Mamba

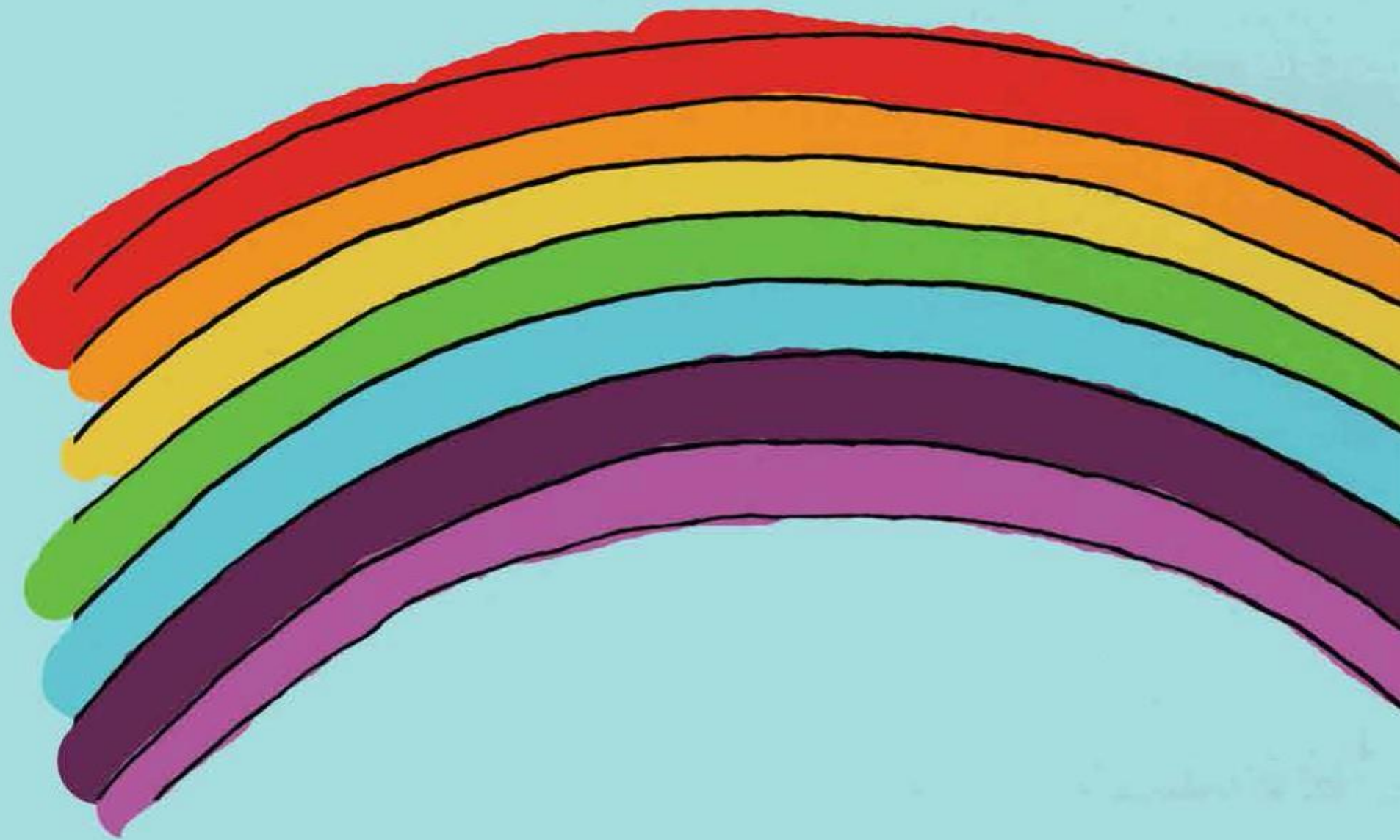
TREBUIE SĂ APARĂ UN CURCUBEU



TREBUIE SĂ APARĂ UN CURCUBEU

Cartea aceasta îi aparține







There Must be a Rainbow

Illustrated by Sinomonde Ngwane

Written by Nerissa Govender

Designed by Thulisizwe Mamba

with the help of the Book Dash participants in Durban on
7 November 2015.

ISBN: 978-1-928318-36-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0
Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to
share (copy and redistribute the material in any medium or format) and
adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any
purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms
as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the
license, and indicate if changes were made. You may do so in any
reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses
you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological
measures that legally restrict others from doing anything the license
permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of
the material in the public domain or where your use is permitted by an
applicable exception or limitation.

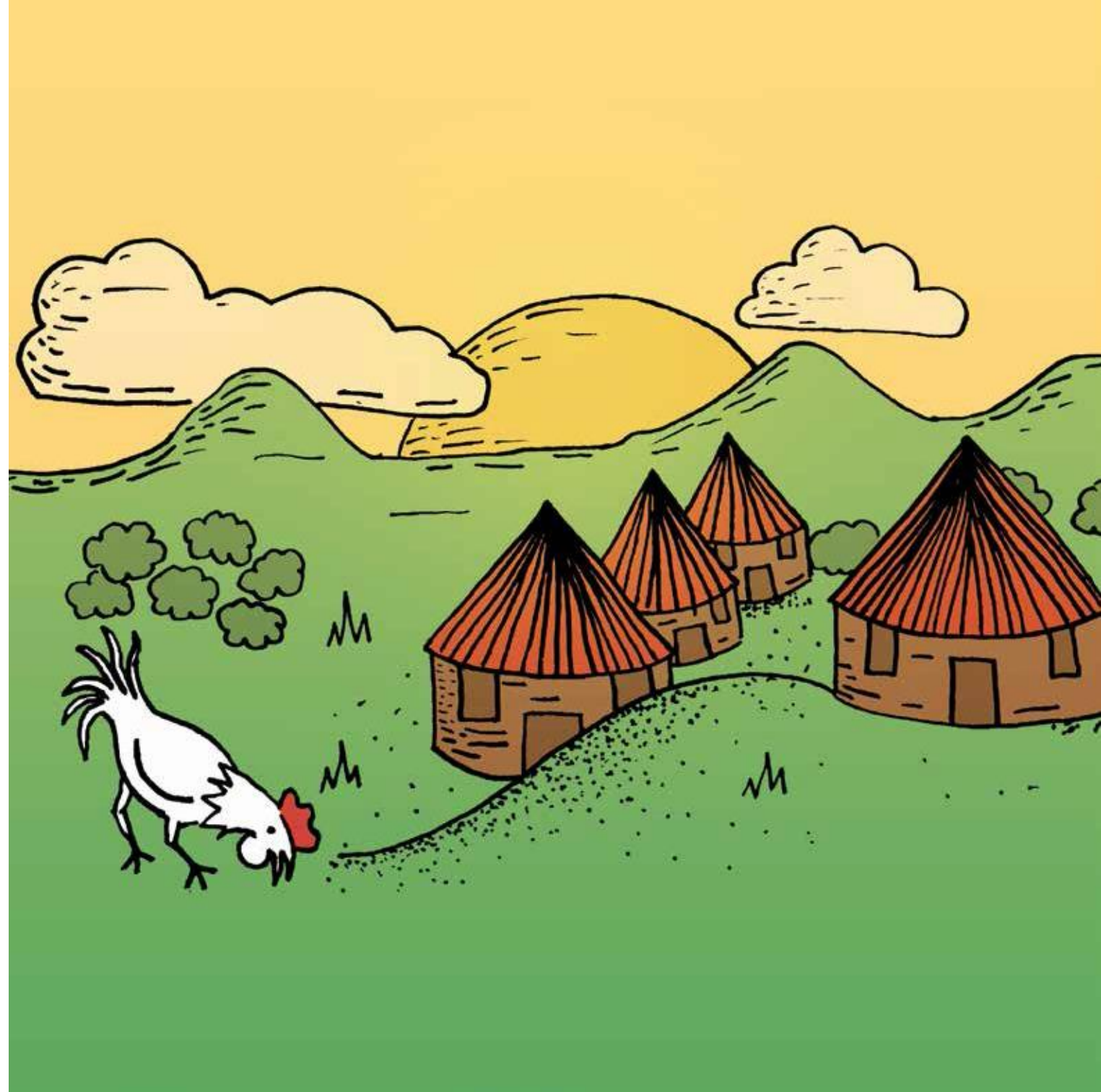
No warranties are given. The license may not give you all of the
permissions necessary for your intended use. For example, other rights
such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the
material.

TREBUIE SĂ APARĂ UN CURCUBEU

un basm african despre speranță

Sinomonde Ngwane | Nerissa Govender | Thulisizwe Mamba

În Regatul lui Zulu este amplasat un magnific loc numit Valley.



O fetiță pe nume Jabulile locuiește aici.
Ea a fost dintotdeauna un copil fericit.
Ea este curioasă și mereu își pune
întrebări despre viață.

Tot ce o înconjoară o fascinează.



Tatăl lui Jabulile este fermier, iar mama ei profesoară. Aceștia i-au spus micuței să aibă vise mari.

Cel mai mare vis al Jabulilei era să ajute oamenii.



În satul ei, toată lumea era prietenă cu Jabulile, dar mai ales bătrânii. Ei i-au povestit că demult au locuit acolo niște înțelepți. Jabulile își dorea acum să fie și ea înțeleaptă.



Într-o zi îngrozitoare, norii s-au adunat deasupra satului Valley. Totul în jur a devenit gri și întunecat. O furtună urâtă s-a năpustit asupra locului.



Vântul bătea atât de puternic încât a smuls acoperișurile colibelor, astfel oamenii și animalele și-au pierdut adăpostul. A fost o zi foarte tristă.



Tot satul plângea, „Ce vom face acum?”
„Culturile noastre sunt ruinate!”, spuneau fermierii plângând.
„Casele noastre sunt distruse!”, se auzeau și bătrânii.

Arătau de parcă orice urmă de speranță dispăruse.
Dar Jabulile și-a amintit un sfat pe care, demult,
i l-a spus înțeleptul ei tată.



Jabulile a început să vorbească sătenilor:
„Furtuna ne-a rănit doar pe noi, pentru că am
ales să vedem lucrurile în felul acesta!“ a spus ea.
Dacă vă uitați pe cer, soarele este sus
și strălucește din nou. Este o nouă zi.

„După fiecare furtună, trebuie să apară
un curcubeu!“ a strigat ea entuziasmată.



Parcă chemat de entuziasmul ei,
chiar atunci a apărut un curcubeu
fantastic.



Sătenii au văzut curcubeul și pe fețele lor au apărut zâmbete. A fost exact ca o promisiune a faptului că furtuna s-a terminat.



În acel moment, localnicii au început să repare casele, fermierii să planteze noi culturi. Iarba a crescut de această dată mai verde ca niciodată.



Este din nou speranță și bucurie
în Valley.



